

Senhor, dizen-vus por meu mal

- letto 816 volte

Collazione

v.1	B V	Senhor, dizen-vos por meu mal Senhor, dizen-vos por meu mal
v.2	B V	que non trobo con voss?amor, que non trobo con voss?amor,
v.3	B V	mays ca m?ey de trobar sabor; mays ca m?ey de trobar sabor;
v.4	B V	e non mi vala Deus nen al e non mi valha Deus nen al
v.5	B V	s' eu trobo por m?én pagar, -1 se eu trobo por meu pagar,
v.6	B V	mays faz-me voss?amor trobar. mays faz-me voss?amor trobar.
v.7	B V	E essa que vos vai dizer E essa que vos vay dizer
v.8	B V	que trobo porque me pagu?én que trobo porque me pagu?én
v.9	B V	e non por vós, que quero ben, e non por vós, que quero ben,
v.10	B V	menta, ca non veia prazer mente, ta non veia prazer
v.11	B V	se eu trobo por m?én se eu trobo por meu

v.12	B V
v.13	B V	E, pero que vos diz que non E, pero que vos diz que non
v.14	B V	trobo por vós, que sempre m?ey trobo por vós, que sempr? amey
v.15	B V	máys o gran sabor que mandey, máys o gram sabor que m?end?ey,
v.16	B V	mente, ca Deus non mi pardon mente, ca Deus non mi perdon
v.17	B V	se eu trobo por se eu trobo por
v.18	B V

- letto 490 volte

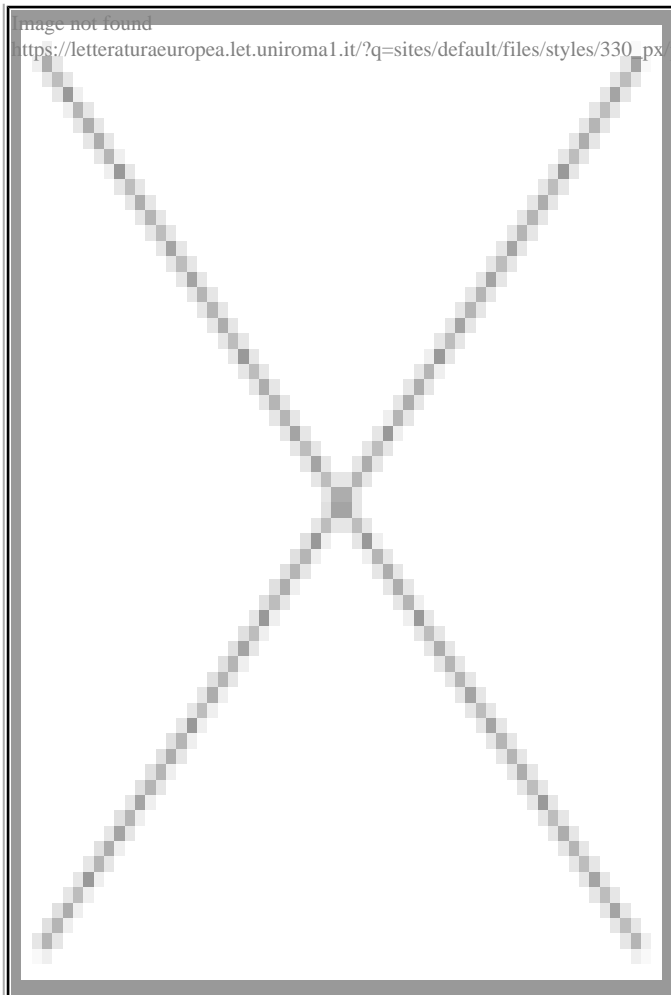
Tradizione manoscritta

- letto 566 volte

CANZONIERE B

- letto 367 volte

Edizione diplomatica



Senhor dizenu(os) por meu mal.
 Que no(n) trobo co(n) uossamor
 Mays camey de Trobar sabor
 E no(n)mi uala de(us) ne(n) al.
 Seu Trobo por me(n) pagar
 Mays fazme uossamor Trobar

E essa q(ue) u(os) uai dizer
 Que trobo p(or) q(ue) me pague(n)
 E no(n) p(or) uos q(ue) q(ue)ro ben
 Menta ca no(n) ueia p(ra)zer
 Se eu Trobo p(or) men

E pero q(ue) u(os) diz q(ue) no(n)
 Trobo p(or) uos q(ue) se(m)pre mey
 Mays o gra(n) sabor q(ue) mandey
 Me(n)te ca d(eu)s non mi pardon
 Se eu Trobo Por ?

- letto 497 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Senhor dizenu(os) por meu mal. Que no(n) trobo co(n) uossamor Mays camey de Trobar sabor E no(n)mi uala de(us) ne(n) al. Seu Trobo por me(n) pagar Mays fazme uossamor Trobar	Senhor, dizen-vos por meu mal que non trobo con voss?amor, mays ca m?ey de trobar sabor; e non mi vala Deus nen al s'eu trobo por m?én pagar, mays faz-me voss?amor trobar.
	II
E essa q(ue) u(os) uai dizer Que trobo p(or) q(ue) me pague(n) E no(n) p(or) uos q(ue) q(ue)ro ben Menta ca no(n) ueia p(ra)zer Se eu Trobo p(or) men	E essa que vos vai dizer que trobo porque me pagu?én e non por vós, que quero ben, menta, ca non veia prazer se eu trobo por m?én
	III

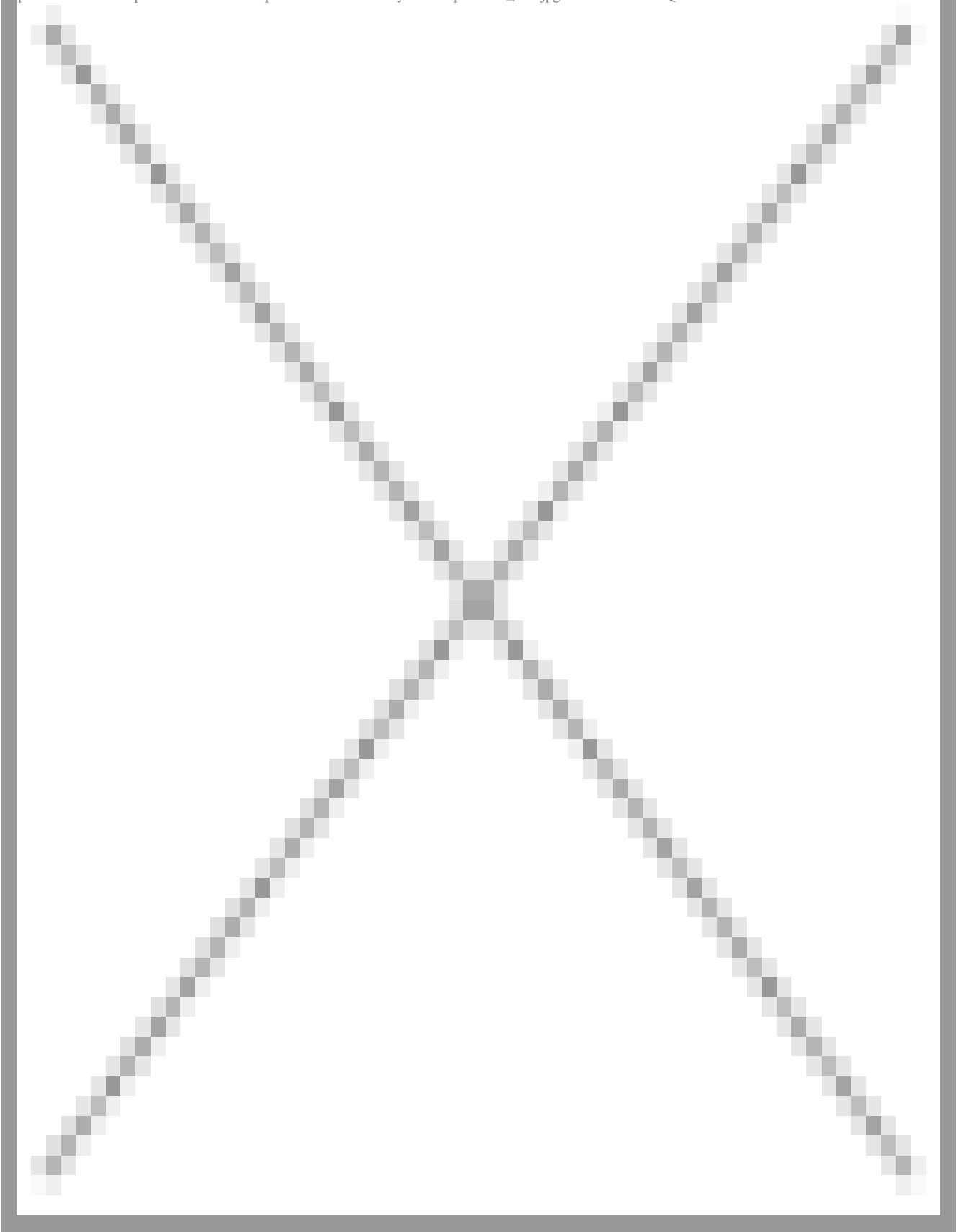
<p>E pero q(ue) u(os) diz q(ue) no(n) Trobo p(or) uos q(ue) se(m)pre mey Mays o gra(n) sabor q(ue) mandey Me(n)te ca d(eu)s non mi pardon Se eu Trobo Por ?</p>	<p>E, pero que vos diz que non trobo por vós, que sempre m?ey máys o gran sabor que mandey, mente, ca Deus non mi pardon se eu trobo por</p>
--	--

- letto 336 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_509.jpg&itok=bMHc-62Q

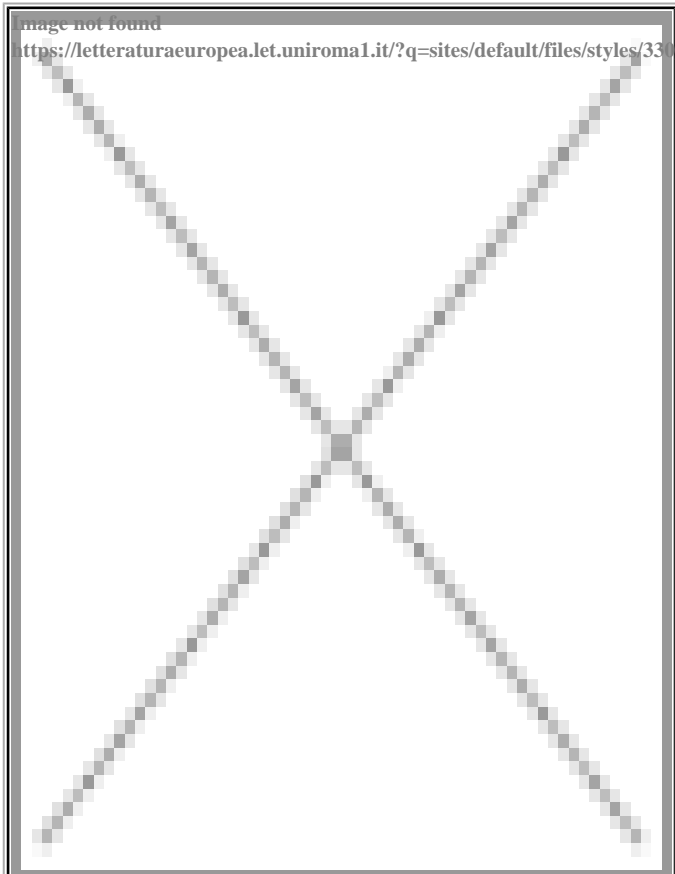
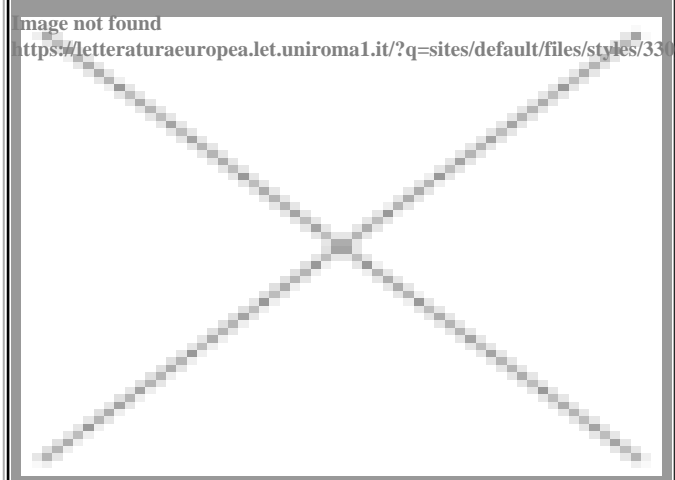


- letto 528 volte

CANZONIERE V

- letto 391 volte

Edizione diplomatica

 <p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_96.jpg&itok=75n6cLhk</p>	<p>Senhor dizenu(os) por meu mal que non trobo con uossa mor mays camey de trobar sabor enonmi ualha de(us) ne(n) al se eu trobo por meu pagar mays fazme uossamor trobar</p>
 <p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_96.jpg&itok=9ueUMn-y</p>	<p>E essa q(ue)u(os) uay dizer q(ue) trobo p(or) q(ue) me pague(n) eno(n) p(or) uos q(ue) q(ue)ro ben me(n)te ta non ueia p(ra)zer se eu trobo p(or) meu</p>

- letto 480 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

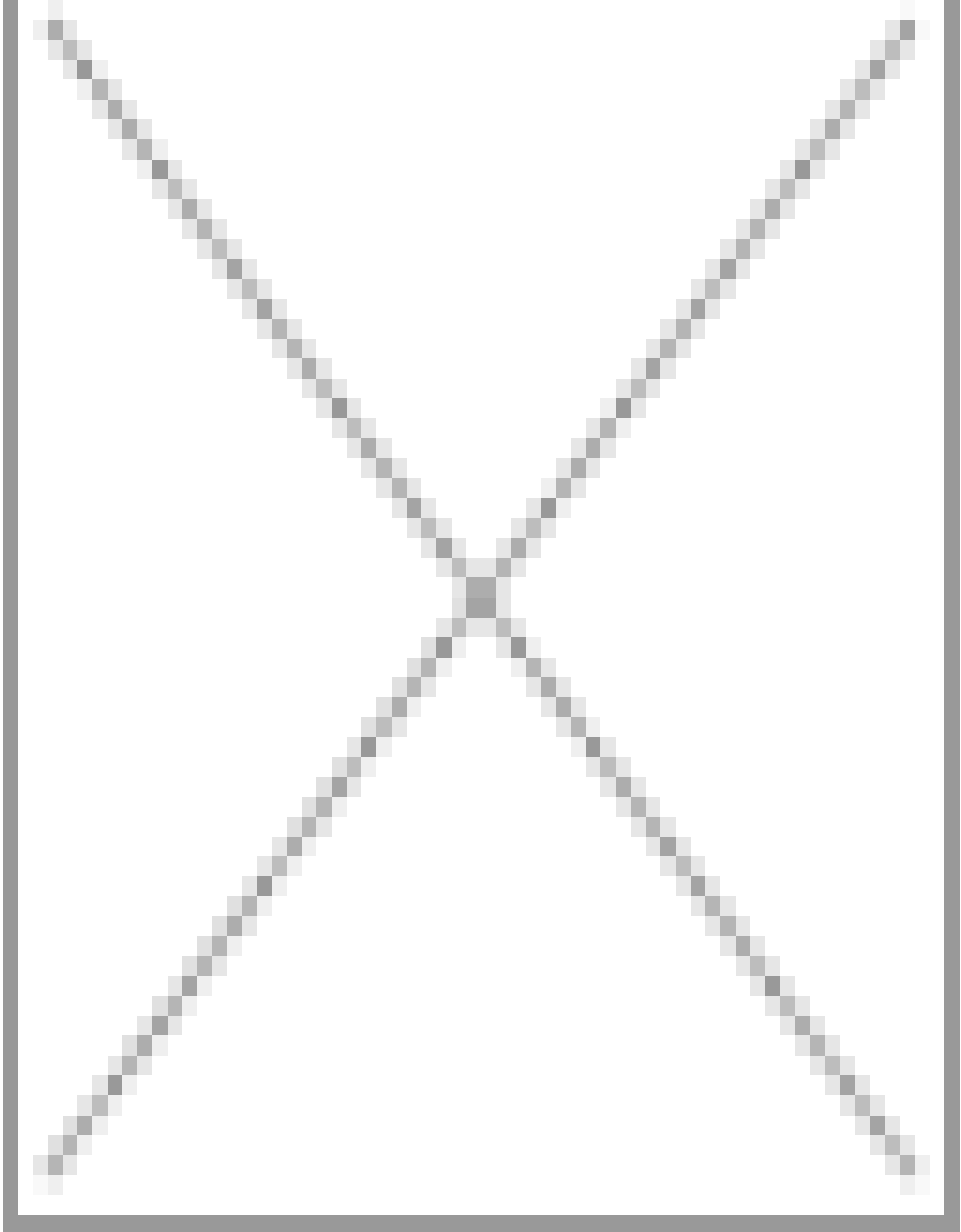
	I
<p>Senhor dizenu(os) por meu mal que non trobo con uossa mor mays camey de trobar sabor enonmi ualha de(us) ne(n) al se eu trobo por meu pagar mays fazme uossamor trobar</p>	<p>Senhor, dizen-vos por meu mal que non trobo con voss?amor, mays ca m?ey de trobar sabor; e non mi valha Deus nen al se eu trobo por meu pagar, mays faz-me voss?amor trobar.</p>
	II
<p>E essa q(ue)u(os) uay dizer q(ue) trobo p(or) q(ue) me pague(n) eno(n) p(or) uos q(ue) q(ue)ro ben me(n)te ta non ueia p(ra)zer se eu trobo p(or) meu</p>	<p>E essa que vos vay dizer que trobo porque me pagu?én e non por vós, que quero ben, mente, ta non veia prazer se eu trobo por meu</p>
	III
<p>E pero q(ue)u(os) diz q(ue) no(n) trobo p(or)uos q(ue) semp(ra)mey mays o g(ra)m sabor q(ue)mendey mente ca d(eu)s no(n) mi perdon se eu trobo por</p>	<p>E, pero que vos diz que non trobo por vós, que semp?amey máys o gram sabor que m?end?ey, mente, ca Deus non mi perdon se eu trobo por</p>

- letto 338 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_92.jpg&itok=uTgniT6b



- letto 540 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/senhor-dizen-vus-por-meu-mal>